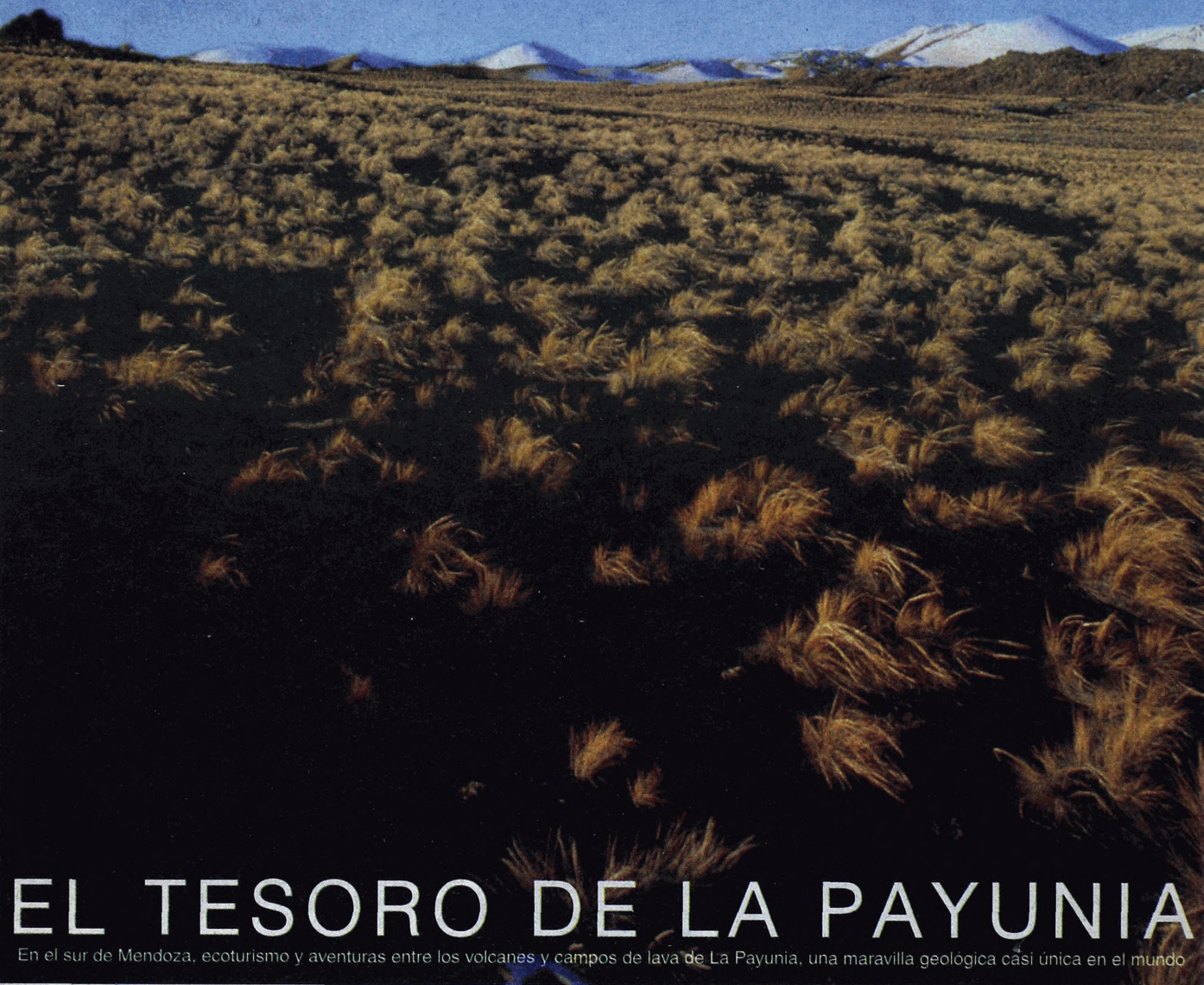


SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PÁGINA 12
DOMINGO 13 DE ABRIL DE 2003

Turismo 12



EL TESORO DE LA PAYUNIA

En el sur de Mendoza, ecoturismo y aventuras entre los volcanes y campos de lava de La Payunia, una maravilla geológica casi única en el mundo



Los medios para el turista que su negocio necesita

Para mayor información comuníquese al
4322.8301 o por fax al 4322.7618
info@newgatemedias.com

**viva
BUE**
LA REVISTA DEL TURISTA



Tango!
qué hacer en
Buenos Aires
things to do in

Son publicaciones de
IMPRESIONES
NEWGATE
SOCIETAD ANÓNIMA
Editorial Turística

Para Leonardo Da Vinci, el agua era la sangre de la naturaleza. Este antiguo principio del genio italiano es cada vez más apreciado en nuestros tiempos, cuando se busca recuperar las propiedades benéficas del agua para combinarlas con el turismo: así se desarrollaron en los últimos años numerosos centros termale en todo el país, donde es posible dejar atrás las preocupaciones cotidianas rodeados de la mejor infraestructura posible para aprovechar las virtudes curativas del agua. Las opciones van desde el norte argentino hasta la Patagonia, empezando por los centros termale y de talasoterapia cercanos a Buenos Aires.

AGÜITAS DE LA PAMPA El principal centro hidrotermal de la provincia de Buenos Aires se encuentra en Carhué, y aprovecha las posibilidades terapéuticas del Lago Epecuén, cuyas aguas tienen una concentración salina hipermarina, que supera diez veces a la del mar. Para los expertos, este lago de 10.000 hectáreas es único en el mundo junto con el Mar Muerto. Gracias a estas características, potencia la fuerza de empuje y la flotación de los cuerpos en el agua (vale recordar el principio de Arquímedes). La ventaja es que así se pueden ejercitar las articulaciones en un ambiente ideal, aplicando técnicas que ayudan al cuidado o la rehabilitación de dolencias muy variadas, desde artritis y reumatismo hasta problemas de piel o de las vías respiratorias. Por supuesto, a medida que los hoteles y centros termale fueron diversificando sus ofertas, en Carhué y en las otras termale del país, también comenzaron a atraer un público que no busca curar sino prevenir, y disfrutar de tratamientos cosméticos dignos de un spa que ayudan a combatir el estrés y a devolver las energías.

Para los más chicos, no hay sólo termale sino también un complejo recreativo, llamado "La Isla", que puede complementarse con cabalgatas en estancias de la zona, o bien la pesca del pejerrey y deportes náuticos. Además, todos los veranos Carhué celebra la Fiesta del Turismo Termal, que incluye una feria artesanal, pruebas de destreza



Desde el spa hasta el sauna, en Río Hondo decenas y decenas de hoteles ofrecen todos los servicios necesarios al "turista termal".

criolla, espectáculos y otras actividades culturales.

Siempre en la provincia de Buenos Aires, otro de los complejos termale es el "Ceferino Namuncurá", situado en Pedro Luro, sobre la margen derecha del Río Colorado. El complejo aprovecha aguas surgidas a unos 700 metros, con unos 70 grados de temperatura al llegar a la superficie. También estas aguas son hipermarinas, además de su riqueza en sodio, calcio, magnesio y hierro. Muy cerca se encuentra el Fortín Mercedes, que aún conserva la antigua estructura de un mangrullo al pie del río sobre el que fue construido, en los tiempos de la Conquista del Desierto. Se puede visitar un complejo arbolado de camping y parque que muchos eligen para un fin de semana en la naturaleza, junto a la laguna La Salada. Hay que conocer además el Museo Regional Patagónico, donde se conservan objetos relacionados con la campaña de Roca, e interesantes colecciones arqueológicas halladas en la zona.

El tercer establecimiento termal bonaerense está también a las puer-

Los centros termale atraen cada vez a más personas deseosas de disfrutar de las virtudes del agua. Cada centro tiene características propias, desde las aguas hipermarinas de las Termale de Carhué, en plena pampa, hasta el paisaje espectacular que rodea a las Termale de Copahue, en la Patagonia.

tas de la Patagonia, a 170 kilómetros de Bahía Blanca. Las termale "Los Gauchos" nacieron varias décadas atrás, cuando el agua brotó por casualidad durante una búsqueda de petróleo en la región. Desde 1942, un hotel de 15 habitaciones permite disfrutar de las propiedades de este hidrotermal, caracterizado por la gran proporción de bromo y pequeñas cantida-

TURISMO TERMAL De la pampa a los Andes

Aguas para el cuerpo y el alma

des de yodo. "Los Gauchos" tiene un lago artificial de unas dos hectáreas, al que llegan por un canal las aguas termale subterráneas: al llegar a la superficie, la temperatura de éstas ronda los 80 grados, y ayudan a tratar los problemas de reuma y de la piel.

AGUAS ENTRE RÍOS Para un fin de semana largo, Entre Ríos también es una opción ideal para quienes llegan en busca del turismo termal. La provincia de "todos los verdes" también podría llamarse de "todas las aguas", y sin duda atrae tanto a los turistas que viajan en busca de las huellas del pasado ar-

gentino —el Palacio San José es todo un ejemplo— como a los que se distraen con la pesca deportiva, o practican actividades ecológicas como el avistaje de aves en el Palmar de Colón.

El complejo termal de Colón es justamente uno de los más importantes de Entre Ríos, por extraño que pueda parecer encontrarse con estas aguas calientes tan cerca de un río como el Uruguay, y en un lugar llano. Una de las vistas más lindas sobre el río Uruguay es justamente la que da la costanera de Colón, que al transformarse en Camino Costero Norte da acceso al complejo termal. En total el lugar

DATOS ÚTILES

- Carhué: Dirección Municipal de Turismo, Pellegrini entre Moreno y Rivadavia. Tel. (02936) 2632. Asociación de Hoteles, Belgrano 880, Tel. (02936) 2503.
- Colón: se dan informes turísticos en Costanera y Av. Gouchón (03447) 421233.
- Concordia: Urquiza 632, (0345) 42112137.
- Federación: informes en San Martín 133 (03456) 481586.
- Termale de Copahue: Centro Termal (02948) 495050.
- Cacheuta: Centro Climático Termal (02624) 482082.
- Mendoza: Subsecretaría de Turismo, San Martín 1143. Tel. (0261) 4202656.

0% stress 100% naturaleza

Ayuí
RESORT & SPA

Ayuí Resort & Spa le ofrece la posibilidad de conocer y disfrutar del Lago de Salto Grande, su hermoso paisaje, su entorno de naturaleza y playas, brindándole atención personalizada y el confort de un hotel de cuatro estrellas

Complejo Turístico Lago Salto Grande - Tel. (0345) 421-8335 / 421-8359 / 421-6473
www.hotelayuicomar.ar E-mail: marketing@hotelayuicomar.ar - hotelayuicomar.ar



En las Termale de Copahue, un baño de barro tibio en la famosa Laguna del Chanco.

Noticiero

Fotosafari a Córdoba

El fotógrafo Marcelo Gurruchaga anunció su próxima salida de Semana Santa a Cerro Colorado y Salinas Grandes, en la provincia de Córdoba. Entre el 17 y el 20 de abril, los participantes visitarán Cerro Colorado, donde tuvo su casa Atahualpa Yupanqui, y las Salinas Grandes, un antiguo mar devenido en salina. El paquete cuesta \$ 480 e incluye traslados, alojamiento en posada, pensión completa y asesoramiento fotográfico. Reservas al tel.: 4953-6817 15-4474-8635 e-mail: gurrurru@sinctis.com.ar

Rosario invita y propone

Bajo el slogan "Rosario invita a pasear", las autoridades de turismo de la ciudad santafesina lanzaron su propuesta para la Semana Santa que incluye paseos por el casco histórico, mercados y ferias callejeras, visitas a museos y al Monumento Nacional a la Bandera, excursiones en barco por las islas del Alto Delta y la posibilidad de asistir a un Via Crucis en el que cada año participan 200 mil personas. Además, los hoteleros locales presentaron una promoción de hospedaje por la cual el visitante podrá alojarse 4 noches por el precio de 3. Más información: info@rosarioturismo.com www.rosarioturismo.com

Pascua en Puerto Madero

El restaurante El Faro del hotel Hilton propone un domingo de Pascua con platos especiales, sorteos y regalos para los comensales, y un show musical en vivo. Además, los chicos podrán participar de una festiva búsqueda del "Huevo de Pascua". Consultas y reservas: 0800-288-4458 y 4891-0101. E-mail: reservationsba@hilton.com



En Carhué se aprovechan todas las posibilidades terapéuticas de las aguas del Lago Epecuén.

cuenta con diez piletas climatizadas (tres son cubiertas) a diferentes temperaturas; las aguas se caracterizan por los altos índices de sodio, cloruro, potasio y fosfatos. Como curiosidad, después de los baños termales se puede visitar el cercano Molino Forclaz, edificado por uno de los tantos inmigrantes que se instalaron en esta región procedentes del norte y centro de Europa.

También Concordia, que gracias a su clima privilegiado es conocido por sus cítricos y otros productos de la tierra, tiene un centro termal muy visitado. El sitio tiene cinco piletas (cuatro de agua caliente y una templada) y cuenta además con un sector para camping o alojamiento en bungalows. En las cercanías, la excursión más tradicional es la que lleva a las ruinas del Castillo San Carlos, una misteriosa mansión que fuera abandonada por sus dueños —la familia de un noble francés— y luego saqueada e incendiada.

Finalmente, Federación posee el centro termal más nuevo, como corresponde a una ciudad muy joven, ya que su tercera fundación —después de ser inundada por las aguas del Embalse Grande— data de 1979. Son en total nueve piletas, en las que el agua (potable y mineralizada) surge a unos 1200 metros de profundidad, con una temperatura que oscila entre los 36 y 40 grados.

RÍO HONDO Y MENDOZA

Puede decirse sin exagerar que el principal atractivo turístico de Santiago del Estero son las tradicionales Termas de Río Hondo, que cautivan por la bondad del clima, la excelente infraestructura y la posibilidad adicional de pescar y practicar deportes náuticos en el embalse de Río Hondo. Es muy interesante también contactarse con la gente que organiza caminatas ecológicas en los bosques, revelando secretos de la naturaleza y los mitos que crecieron junto con las culturas indígenas de estas tierras. La ciudad de Río Hondo se encuentra sobre un conjunto de más de diez napas termales, que dan lugar a una verdadera industria: hay decenas y decenas de hoteles que ofrecen todos los servicios necesarios al "turista termal". Se puede elegir desde el spa hasta el sauna, las duchas o piletas con aguas benéficas para las alergias, las vías



Daniel Jayo

Con espuma o sin espuma, el placer de distenderse en las mineralizadas aguas termales.

respiratorias o los dolores reumáticos, y hasta tratamientos de fangoterapia. Y después de la salud... la diversión en el Casino, frente a la Plaza San Martín.

Mientras tanto, también Mendoza tiene lo suyo: uno de los que se destaca es el centro de Los Molles, en el camino hacia Las Leñas, cuyas aguas son ideales para tratar la ciática, el reuma y la artrosis. Este complejo, donde se levantan tres hosterías, cuenta con piletas individuales. Al sur de la capital, San Carlos, Tupungato y Luján de Cuyo también proponen baños hidrotermales, pero los más importantes son sin duda los de Cacheu-

ta, donde es posible sumergirse individualmente en grutas artificiales cuyas aguas oscilan entre los 35 y 50 grados de temperatura. En cuanto a Puente del Inca —un puente natural sobre un río de aguas sulfurosas—, no necesita presentación, ya que es una de las imágenes más conocidas del país. Sin embargo, el antiguo hotel que había sido levantado décadas atrás para explotar el sitio turísticamente resultó aplastado por un aluvión pocos años más tarde: un accidente que en nada reduce las conocidas virtudes de estas aguas (también conocidas porque los objetos que se sumergen en ellas demasia-

do tiempo pueden solidificarse).

LAS TERMAS DE COPAHUE

Un recorrido por las termas de la Argentina puede pasar por muchos otros lugares —hay muchos otros centros, con distintas ofertas de servicios y propiedades curativas—, pero no puede obviar las Termas de Copahue, en el norte de Neuquén. La belleza andina de la región atrae a muchos turistas no necesariamente interesados en el termalismo, pero esta opción termina tentándolos también. Además de tratamientos para el reuma y la artrosis, Copahue también es beneficiosa para el asma. La infraestructura es importante, con servicios muy completos. Entre los tratamientos más populares de estas termas están la vaporoterapia y la fangoterapia, que tiene una altísima concentración de minerales (con mayor proporción de azufre por ser de origen volcánico). Estos curiosos "baños de barro" ayudan a tratar problemas de piel y a reponer minerales y oligoelementos, pero también se utilizan con fines estéticos: en todos los casos se necesita una recomendación especializada para saber qué aplicar en cada tipo de piel.

En todo caso, sea al norte o al sur, el único problema es decidir en cuál de los centros termales habrá que tomar un merecido y reparador descanso: agua, sin duda, no es lo que falta.

VILLA GESELL

HOTEL ARCOIRIS

Entre el mar y la Peatonal

SEMANA SANTA

3 NOCHES CON DESAYUNOS HASTA MEDIODÍA

En habitación DOBLE... \$ 70.-*

En Duplex 4 ó 5 personas... \$ 55.-*

* Precio TOTAL por persona, las 3 noches con desayunos incluidos.

Avenida 2 y Paseo 107 - (7165) Villa Gesell - Argentina

Tel./Fax (02255) 46-7844 / 46-2445 - E-mail: hotelarcoiris@gesell.com.ar

DESDE **BUE**

A **SAO**

DESDE BUENOS AIRES A SAN PABLO.

3 VUELOS DIARIOS

AEROLINEAS ARGENTINAS

www.aerolineas.com.ar

Noticiero

Chascomús en abril

A demás de la pesca, las actividades previstas para Semana Santa van desde un Encuentro de Artesanos y funciones de teatro hasta un recorrido por los sitios históricos de la ciudad. Los precios de alojamiento son los siguientes: Paquete Semana Santa: Cabaña para 2 personas desde miércoles 16 hasta lunes 21 a la mañana \$ 280 (cabañas Punta Colores). Hoteles y Hospedajes: entre \$ 15 y \$ 20 p/persona. Cabañas y Apart: entre \$ 50 y \$ 60 p/día (2 personas); entre \$ 80 y \$ 90 p/día (4 personas). Estancias: entre \$ 100 y \$ 120 p/día p/persona (incluye alojamiento, comidas y actividades). Camping: \$ 5 p/persona para acampar y entre \$ 2 y \$ 4 p/persona para pasar el día con acceso a instalaciones. Bungalow o dormis: desde \$ 10 p/persona. Más información: Secretaría de Turismo de Chascomús: Oficina Centro: Libres del Sur 242 - (02241) 430405. Lunes a domingos de 9 a 19. E-mail: secturchascomus@topmail.com.ar Oficina de Informes de la Laguna: Av. Costanera España y Muelle de Pescadores. Sábados y domingos 9 a 17.

Santa pesca en Necochea

El próximo sábado 19 se realizará en Necochea el Torneo de Pesca "Semana Santa en Quequén" que organiza el Necopesca Club, auspiciado por la Secretaría de Turismo, Cultura y Deportes local y la Secretaría de Turismo de la Nación. El primer premio consiste en un bote semirrígido con motor fuera de borda y el ganador será el participante que obtenga la pieza de mayor peso. El calendario de actividades para el largo fin de semana también contempla un torneo de gol, la presentación de la Jazz Brass Ensemble, un ciclo especial de cine, travesías en 4 x 4 a Médano Blanco, cabalgatas, pesca embarcada en crucero y en lancha, paseos en velero. Y entre los actos litúrgicos, una representación teatral del Via Crucis. Precios promocionales de alojamiento: paquete de 3 noches con desayuno en hotel 4 estrellas: \$ 117. Idem en 2 estrellas: desde \$ 35. Paquete de 3 noches con media pensión en hotel 2 estrellas: desde \$ 60, y de 6 noches, desde \$ 120. En hotel 3 estrellas con desayuno, desde \$ 17 por día. En hoteles de 1 estrella: con desayuno por día, desde \$ 8; paquete de tres noches con desayuno, \$ 35; con media pensión, desde \$ 60, y paquete de 7 noches con media pensión, desde \$ 120. Más información: www.necocheanatural.com www.turismo.gov.ar

PROMO SEMANA SANTA EN BS.AS.



**3 Noches de alojamiento,
Desayuno Buffet, Spa y GYM**

Hab. Single / Doble \$AR 323.00 + IVA*

Departamento 4 pax. \$AR 553.00 + IVA*

*Valores por habitación, tres noches

Promoción vigente del 14 al 21 de Abril de 2003

Consulte opcional Media Pensión

De obsequio entradas al parque temático Tierra Santa!!!

Bernardo de Irigoyen 432 - Buenos Aires - Argentina

Informes: 0800-444-BOULEVARD (2685)

ventas@grandboulevardhotel.com / www.grandboulevardhotel.com

MAR DEL PLATA

ABRIL 45% dto

Maison
APART HOTEL

dto por pago antic. mencionando este aviso

... es habitar la calidez



Tarifas promocionales con el 45% de descuento

\$ 26.-
por persona
base cuádruple

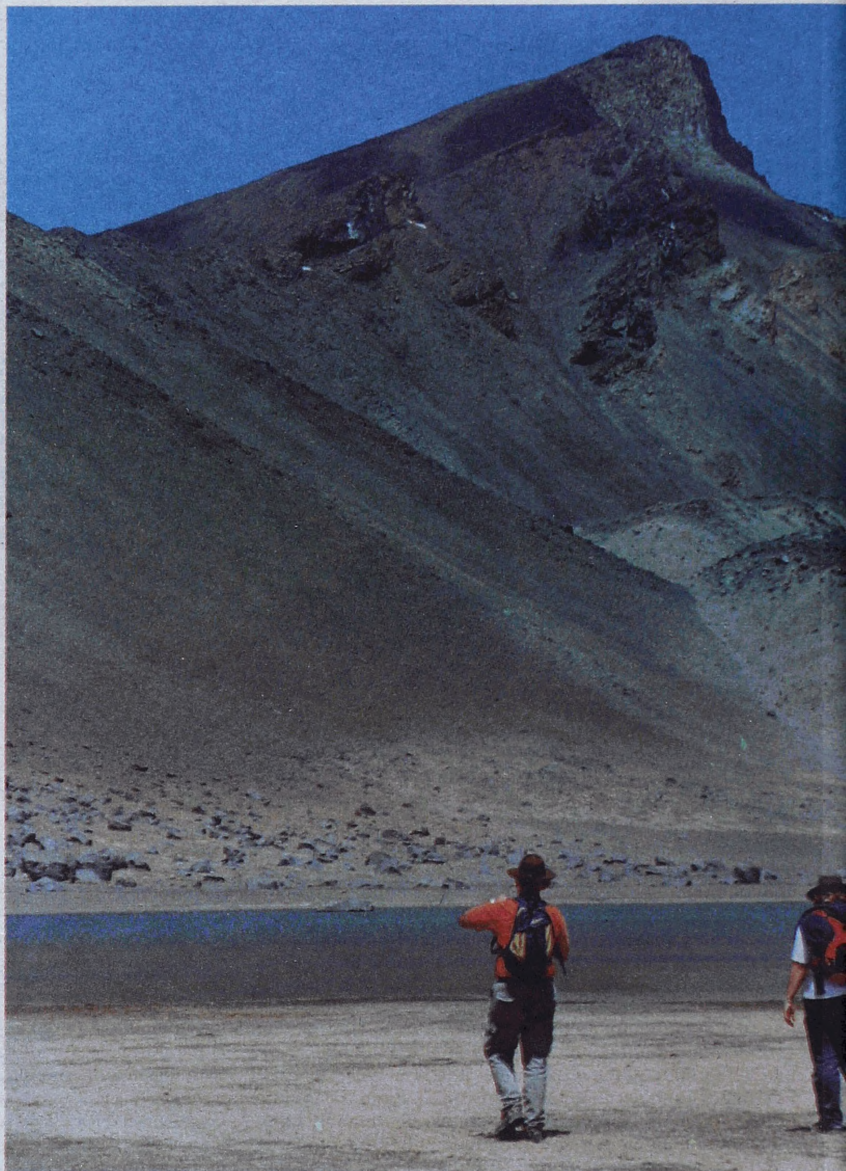
Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison". Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter

Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

MENDOZA Ecoturismo en la zona de Malargüe

Volcanes de La Pay

Con más de 800 conos, La Payunia es una de las regiones del planeta con mayor número de volcanes. Una reserva de 450.000 hectáreas cubiertas por extensas planicies de kilómetros coladas de basalto y túneles de lava desplomados, que constituyen un patrimonio geológico. La aventura de una ascensión en 4x4 al interior de la caldera del volcán.



En el cráter del volcán. La caldera del Payún Matrú tiene 9 kilómetros de diámetro y una cristalina laguna en el centro.



Una excursión en camionetas 4x4 a través del extraño paisaje volcánico de La Payunia.

Una serie de estudios realizados en el 2000 por la Universidad de Buenos Aires, que los volcanes de la zona hacen "apenas" 10.000 años, los volcanes parecen muy jóvenes. Se trata de volcanes que han estado "vivos" en los últimos 10.000 años. Por lo tanto, están "vivos" y con los españoles llegaron a la zona. La investigación del Cuyo fue realizada por Raúl Alejandro M. que con otros científicos, sistematizó la información para calcular la edad de los volcanes que estuvieron allí. De esa forma, se determinó que el volcán Payún Matrú tiene 4000 años por lo menos.

Noticiero

Chascomús en abril

Además de la pesca, las actividades previstas para Semana Santa van desde un Encuentro de Artesanos y funciones de teatro hasta un recorrido por los sitios históricos de la ciudad. Los precios de alojamiento son los siguientes: Paquete Semana Santa: Cabaña para 2 personas desde miércoles 16 hasta lunes 21 a la mañana \$ 280 (cabañas Punta Colores). Hoteles y Hospedajes: entre \$ 15 y \$ 20 p/persona. Cabañas y Apart: entre \$ 50 y \$ 60 p/día (2 personas); entre \$ 80 y \$ 90 p/día (4 personas). Estancias: entre \$ 100 y \$ 120 p/día p/persona (incluye alojamiento, comidas y actividades). Camping: \$ 5 p/persona para acampar y entre \$ 2 y \$ 4 p/persona para pasar el día con acceso a instalaciones. Bungalow o dormis: desde \$ 10 p/persona. Más información: Secretaría de Turismo de Chascomús; Oficina Centro: Libres del Sur 242 - (02241) 430405. Lunes a domingos de 9 a 19. E-mail: secturchascomus@topmail.com.ar Oficina de Informes de la Laguna: Av. Costanera España y Muelle de Pescadores. Sábados y domingos 9 a 17.

Santa pesca en Necochea

El próximo sábado 19 se realizará en Necochea el Torneo de Pesca "Semana Santa en Quequén" que organiza el Necopesca Club, auspiciado por la Secretaría de Turismo, Cultura y Deportes local y la Secretaría de Turismo de la Nación. El primer premio consiste en un bote semirígido con motor fuera de borda y el ganador será el participante que obtenga la pieza de mayor peso. El calendario de actividades para el largo fin de semana también contempla un torneo de golf, la presentación de la Jazz Brass Ensemble, un ciclo especial de cine, travesías en 4 x 4 a Medano Blanco, cabalgatas, pesca embarcada en crucero y en lancha, paseos en velero. Y entre los actos litúrgicos, una representación teatral del Via Crucis. Precios promocionales de alojamiento: paquete de 3 noches con desayuno en hotel 4 estrellas: \$ 117. Idem en 2 estrellas: desde \$ 35. Paquete de 3 noches con media pensión en hotel 2 estrellas: desde \$ 60, y de 6 noches, desde \$ 120. En hotel 3 estrellas con desayuno, desde \$ 17 por día. En hoteles de 1 estrella: con desayuno por día, desde \$ 8; paquete de tres noches con desayuno, \$ 35; con media pensión, desde \$ 60, y paquete de 7 noches con media pensión, desde \$ 120. Más información: www.necocheaturismo.com www.turismo.gov.ar

PROMO SEMANA SANTA EN BS.AS.

Grand Boulevard Hotel
BUENOS AIRES
3 Noches de alojamiento,
Desayuno Buffet, Spa y GYM

Hab. Single / Doble \$AR 323.00 + IVA*
Departamento 4 pax. \$AR 553.00 + IVA*
*Valores por habitación, tres noches

Promoción vigente del 14 al 21 de Abril de 2003

Consulte opcional Media Pensión

De obsequio entradas al parque temático Tierra Santa!!!

Bernardo de Irigoyen 432 - Buenos Aires - Argentina
Informes: 0800-444-BOULEVARD (2685)

ventas@grandboulevardhotel.com / www.grandboulevardhotel.com

MAR DEL PLATA

ABRIL 45% dto

pto por pago antic. mencionando este aviso

Maison
APART HOTEL
es habitar la calidez



Tarifas promocionales con el 45% de descuento

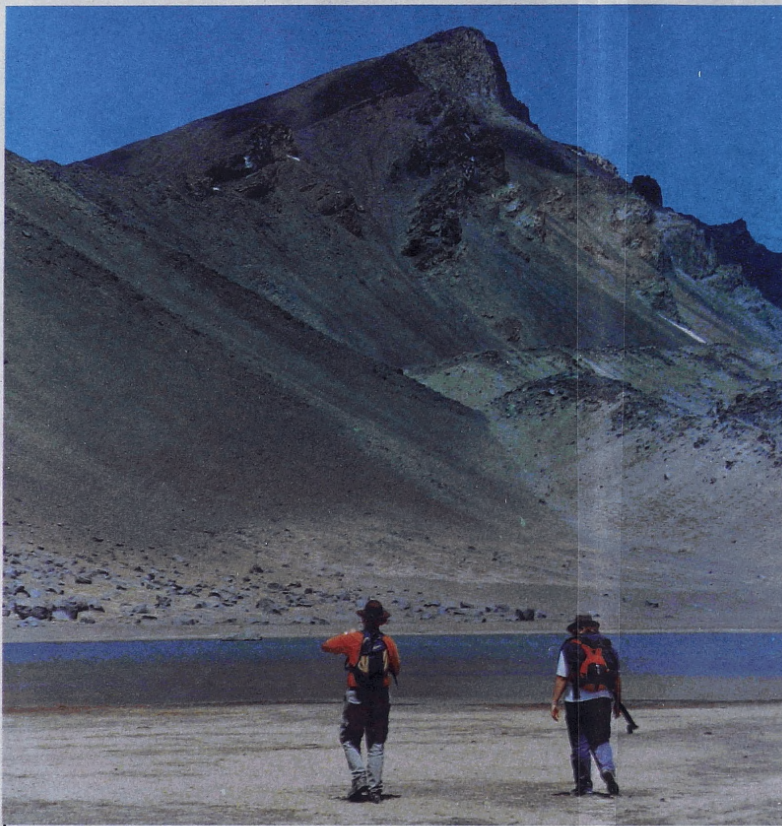
Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison". Servicio de micmas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Coffre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e hidromasaje/limpissio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter

Belgrano 2143 - Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

MENDOZA Ecoturismo en la zona de Malargüe

Volcanes de La Payunia

Con más de 800 conos, La Payunia es una de las regiones del planeta con mayor densidad de volcanes. Una reserva de 450.000 hectáreas cubiertas por extensas planicies de ceniza negra, kilométricas coladas de basalto y túneles de lava desplomados, que constituyen un verdadero tesoro geológico. La aventura de una ascensión en 4x4 al interior de la caldera del volcán Payún Matrú.



En el cráter del volcán. La caldera del Payún Matrú tiene 9 kilómetros de diámetro y una cristalina laguna en el centro.



Una excursión en camionetas 4x4 a través del extraño paisaje volcánico de La Payunia.

POR JULIAN VARSANSKY

El otoño es quizá la mejor estación para excursiones de ecoturismo y aventuras por los diversos paisajes mendocinos. Además de la extrema belleza de las altas cumbres y los verdes valles y viñedos, la provincia guarda en la zona de Malargüe maravillas naturales como los pasadizos, estalactitas y estalagmitas de la Caverna de las Brujas, los cisnes y flamencos de la laguna de Llanquihue, y la asombrosa región volcánica de La Payunia, un tesoro geológico que Turismo/12 "descubrió" en un viaje por esta vasta y extraña reserva de volcanes y campos de lava.

EL DESIERTO CALCINADO Al recorrer las extensas planicies rodeadas de volcanes que conforman La Payunia, pareciera que avanzamos entre los restos de aquella bola de magma burbujeante que fue la tierra alveaz vez. Ya no hay más humo ni lavas ardientes, pero reinan el silencio y la resaca desolación de un gran cementerio geológico, donde sólo quedan las reñegadas marcas de un caracalido universal. Entre volcán y volcán, asperas lenguas negras de lava endurecida dividen al medio la inmensidad de los valles. En la superficie estas lenguas son de roca calcinada con fantásticas formaciones que a lo lejos parecen los restos de una antigua ciudad perdida.

A medida que nuestra camioneta 4x4 se interna por La Payunia, desfilan tras la ventanilla majestuosos volcanes de perfecta forma cónica, cuyas entrañas estallaron durante un "Apocalipsis" de fuego. Los hay de 200 hasta 3000 metros de altura. Prácticamente la totalidad del terreno está cubierta por productos de naturaleza volcánica. Al pie del volcán Santa María -en el Campo de Bombas- descendimos del vehículo para caminar sobre una extensa planicie cubierta por millones de piedritas negras de unos 3 centímetros, que se acumulan conformando un extraño arenal negro de granos extremadamente gruesos. Su origen es la lava del volcán, que se fue degradando hasta partirse y desmigajarse por todo el suelo. Desperdigadas en el terreno encontramos numerosas piedras redondeadas del tamaño de las balas de cañón antiguas, que adquirieron su forma al ser despedidas por los aires al rojo vivo por la furia del volcán.

Con una densidad de 10,6 volcanes por cada 100 kilómetros cuadrados, La Payunia probablemente sea el campo geográfico más prolífico en volcanes de todo el mundo. Sus rivales son la región de Kamchatka -en Rusia- y el cinturón volcánico de Michoacán y Guanajuato, en México.

GUANACOS AL PASO Al valor geológico de La Payunia -que le ha valido el impulso oficial para ser declarada en el futuro Patrimonio de la Humanidad por la Unesco- se le debe sumar una importancia ecológica de primer orden. El aislamiento geográfico y la falta de agua han mantenido a La Payunia prácticamente deshabitada, salvo por la presencia de algunos puesteros aislados. En consecuencia, ésta es un área segura para diversas especies animales que la eligieron como refugio por la ausencia del género humano.

Al recorrer la zona, la aparición de la fauna marca un fuerte contraste en medio del desierto calcinado. La especie más común es el guanaco, cuya comunidad alcanza unos 11.000 ejemplares que aparecen a lo largo de todo el viaje recorriendo a la par de la camioneta. Cada tanto su figura solitaria se ve recordada en el filo de una montaña, observándonos con atención de centinela. Por lo general el que aparece primero es el macho jefe de la manada, que alerta con un largo y sostenido grito sobre la presencia de los intrusos. Entre sus particularidades, el guanaco tiene dientes muy filosos que le permiten cortar los bocados vegetales sin

(Sigue en la página 6)

DATOS UTILES

Cómo llegar: Desde la ciudad de Malargüe se llega a La Payunia por la Ruta Provincial 186, que desemboca directamente en la reserva y en el puestito de La Agüita. Son 100 kilómetros de distancia. De todas formas, hay que informarse en las oficinas de turismo municipal de antemano, ya que no se puede ingresar a los circuitos sin guardaparque. En cambio, si se puede llegar de manera independiente a La Agüita.

Alojamiento y excursiones: El alojamiento con pensión completa en Kife Turismo Rural cuesta \$ 50 por persona. La cabalgata de todo el día por el valle del volcán El Zaino cuesta \$ 25. El Circuito de los Volcanes (con guía) cuesta \$ 50 con vehículo del turista y \$ 85 con vehículo contratado. La ascensión al Payún Matrú con camioneta 4x4 del turista cuesta \$ 100 por vehículo más \$ 30 por persona (no se permite ingresar sin guía autorizado guardaparque). Reservas: tel: 02627-471344 En Buenos Aires: 4299-2577 e-mail: kine-turismo-rural@inetnet.com.ar

Dónde informarse: Dirección de Turismo Municipal de Malargüe, Ruta 40 Norte s/n. Tel: 02627-471659 Sitio web: www.malargue.gov.ar



TUCUMAN

llénese de aventura!



www.turismoentucuman.com



24 de Septiembre 484 / S.M. de Tucumán CP 4000

Información sin cargo 0800 555 8828

turismo@tucuman.gov.ar



densidad de
eniza negra,
un verdadero tesoro
n Payún Matrú.

El otoño es quizá la mejor estación para excursiones de ecoturismo y aventuras por los diversos paisajes mendocinos. Además de la extrema belleza de las altas cumbres y los verdes valles y viñedos, la provincia guarda en la zona de Malargüe maravillas naturales como los pasadizos, estalactitas y estalagmitas de la Caverna de las Brujas, los cisnes y flamencos de la laguna de Llanquanelo, y la asombrosa región volcánica de La Payunia, un tesoro geológico que **Turismo/12** “descubrió” en un viaje por esta vasta y extraña reserva de volcanes y campos de lava.

EL DESIERTO CALCINADO

Al recorrer las extensas planicies rodeadas de volcanes que conforman La Payunia, pareciera que avanzamos entre los restos de aquella bola de magma burbujeante que fue la tierra alguna vez. Ya no hay más humo ni lavas ardientes, pero reinan el silencio y la reseca desolación de un gran cementerio geológico, donde sólo quedan las renegridas marcas de un cataclismo universal. Entre volcán y volcán, ásperas lenguas negras de lava endurecida dividen al medio la inmensidad de los valles. En la superficie estas lenguas son de roca calcinada con fantásticas formaciones que a lo lejos parecen los restos de una antigua ciudad perdida.

A medida que nuestra camioneta 4x4 se interna por La Payunia, desfilan tras la ventanilla majestuosos volcanes de perfecta forma cónica, cuyas entrañas estallaron durante un "Apocalipsis" de fuego. Los hay de 200 hasta 3000 metros de altura. Prácticamente la totalidad del terreno está cubierta por productos de naturaleza volcánica. Al pie del volcán Santa María —en el Campo de Bombas— descendemos del vehículo para caminar sobre una extensa planicie cubierta por millones de piedritas negras de unos 3 centímetros, que se acumulan conformando un extraño arenal negro de granos extremadamente gruesos. Su origen es la lava del volcán, que se fue degradando hasta partirse y desmigajarse por todo el suelo. Desperdigadas en el terreno encontramos numerosas piedras redondeadas del tamaño de las balas de cañón antiguas, que adquirieron su forma al ser despedidas por los aires al rojo vivo por la furia del volcán.

Con una densidad de 10,6 volcanes por cada 100 kilómetros cuadrados, La Payunia probablemente sea el campo geográfico más prolífico en volcanes de todo el mundo. Sus rivales son la región de Kamchatka —en Rusia— y el cinturón volcánico de Michoacán y Guanajuato, en México.

QUANACOS AL PASO Al valor geológico de La Payunia —que le ha valido el impulso oficial para ser declarada en el futuro Patrimonio de la Humanidad por la Unesco— se le debe sumar una importancia ecológica de primer orden. El aislamiento geográfico y la falta de agua han mantenido a La Payunia prácticamente deshabitada, salvo por la presencia de algunos puesteros aislados. En consecuencia, ésta es un área segura para diversas especies animales que la eligieron como refugio por la ausencia del género humano.

Al recorrer la zona, la aparición de la fauna marca un fuerte contraste en medio del desierto calcinado. La especie más común es el guanaco, cuya comunidad alcanza unos 11.000 ejemplares que aparecen a lo largo de todo el viaje correteando a la par de la camioneta. Cada tanto su figura solitaria se ve recordada en el filo de una montaña, observándonos con atención de centinela. Por lo general el que aparece primero es el macho jefe de la manada, que alerta con un largo y sostenido grito sobre la presencia de los intrusos. Entre sus particularidades, el guanaco tiene dientes muy filosos que le permiten cortar los bocados vegetales sin

(Sigue en la página/6)

Cómo llegar: Desde la ciudad de Malargüe se llega a La Payunia por la Ruta Provincial 186, que desemboca directamente en la reserva y en el puesto de La Agüita. Son 100 kilómetros de distancia. De todas formas, hay que informarse en las oficinas de turismo municipal de antemano, ya que no se puede ingresar a los circuitos sin guardaparque. En cambio, sí se puede llegar de manera independiente a La Agüita.

Alojamiento y excursiones: El alojamiento con pensión completa en Kiline Turismo Rural cuesta \$ 50 por persona. La cabalgata de todo el día por el valle del volcán El Zaino cuesta \$ 25. El Circuito de los Volcanes (con guía) cuesta \$ 50 con vehículo del turista y \$ 85 con vehículo contratado. La ascensión al Payún Matrú con camioneta 4x4 del turista cuesta \$ 100 por vehículo más \$ 30 por persona (no se permite ingresar sin guía autorizada ni guardaparque). Reservas: (tel: 02627-471344 En Buenos Aires: 4299-2577 e-mail: kine-turismo-rural@sinectis.com.ar

Dónde informarse: Dirección de Turismo Municipal de Malargüe. Ruta 40 Norte s/n. Tel.: 02627-471659 Sitio web: www.malargue.gov.ar

[illegible]

el volcán podría reactivarse.

Además de estas investigaciones, existen testimonios de pobladores sobre pequeñas erupciones durante el siglo XX. En 1931 el volcán Quizapo—cerca del límite con Chile—tuvo cierto nivel de actividad. En aquella oportunidad, dos familias de puesteros que habitan La Payunia—los Pérez y los Forquera—fueron testigos del acontecimiento: "Al mediodía todo se puso oscuro, como de noche; las gallinas se fueron a dormir y nuestros padres se sentaron alrededor del fogón creyendo que se venía el fin del mundo". Los documentos de la época certifican que un polvo abrasivo alombró Buenos Aires y también tiznó las playas brasileñas. Sin embargo, el hecho de que La Payunia sea una zona volcánica activa no significa en absoluto que los visitantes corran algún riesgo, ya que ningún volcán explota de un día para el otro sin avisar de muchas maneras. Lo que los científicos no pueden predecir es cuándo la región podría empezar a arder nuevamente, ya que la vulcanología, hoy por hoy, no sabe de predicciones.

Ilénese de aventura!



www.turismoentucuman.com



(Viene de la página 5)

arrancar la planta de raíz. Además, bajo sus pezuñas tienen una especie de almohadillas que no dañan el terreno; así, esta especie conserva la escasa naturaleza en la que sobrevive. Su adaptación al medio incluye también la posibilidad de estar varios días sin beber agua y la facilidad para desplazarse largas distancias en un solo día cuando los recursos alimenticios son escasos. Su principal predador es el puma.

AL CRATER DEL PAYUN MATRÚ

Las recorridas por La Payunia son, en su mayor parte, a campo traviesa y sin caminos demarcados. El trayecto hasta la caldera del volcán Payún Matrú implica una verdadera excursión de aventuras donde las camionetas 4x4 son exigidas al límite. Una vez que dejamos atrás el Campo de Bombas comienza un desgastante traqueteo con subidas y bajadas que obligan a estudiar cuidadosamente el terreno, incluso a los conocedores. La meta está a la vista y la grandiosidad del volcán Payún Matrú (3681 m.s.n.m.) resulta engañosa, haciéndonos creer que está cerca. La camioneta trepa por la ladera norte sujetándose al suelo con gran esfuerzo, mientras el nivel de inclinación es cada vez más empinado. Llegado cierto punto debemos prescindir del vehículo y continuar a pie hasta el borde del



A lo largo del recorrido, los guanacos irrumpen en el silencio del paisaje, correteando a la par de la camioneta.

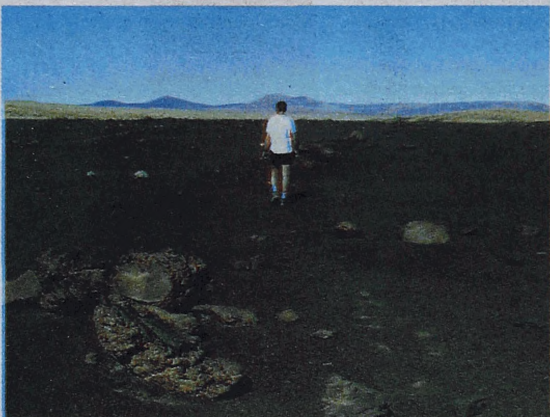
cráter. Al darnos vuelta para observar el valle a nuestras espaldas, vemos la inmensa colada negra de 17 kilómetros de extensión conocida como el Escorial de la Media Luna. Allí el volcán Santa María vació por completo su contenido derramándolo por todo el valle en un río de lava.

El trekking es largo pero el terreno carece de mayores dificultades. Al vislumbrar la caldera del volcán, el paisaje es un poco desconcertante. Durante su última gran explosión, hace miles de años, el Payún Matrú se quedó sin sostén y colapsó hundiéndose sobre sí mismo. El re-

sultado es una impresionante caldera de 9 kilómetros de diámetro con una cristalina laguna en el centro.

La vastedad del cráter nos hace perder otra vez la noción de las proporciones. La laguna parece cercana, pero la caminata entre oscuras rocas gigantes nos lleva una hora más. Finalmente llegamos al centro de la caldera, junto a la laguna, al pie del pico Nariz de Marín, que es

un resto de la antigua cima desplomada del Payún Matrú. Ahora sí; estamos parados frente uno de los paisajes más hermosos y extraños de nuestro país, en el centro de una descomunal caldera con forma de anfiteatro. La sensación es la de haber llegado al núcleo mismo de un infierno extinguido, donde por contraste reina la paz más absoluta del universo.



Un alto para caminar sobre una extensa planicie que las erupciones cubrieron de piedras y lava.

DORMIR EN UN PUESTO RURAL

La excursión a través de La Payunia al cráter del volcán Payún Matrú se puede realizar desde la ciudad de Malargüe mediante una extenuante excursión que dura no menos de 14 horas. Por esta razón lo ideal es hacer base en el puesto La Agüita, sede del emprendimiento turístico Kiñe Turismo Rural Ecológico, en el nordeste de La Payunia. También hay que tener en cuenta que La Payunia mide 450.000 hectáreas, y para abarcar al menos una parte significativa de su diversidad se necesitan varios días.

El puesto de La Agüita —ubicado sobre la Ruta Provincial 186— es una especie de oasis verde en medio de la aridez de los volcanes.

Allí habita solamente la familia Sagal, fieles representantes de los puesteros rurales del sur de Mendoza, cuyo mayor don es la hospitalidad.

Desde el año pasado, el puesto rural fue reacondicionado con habitaciones y baños completos para recibir turistas de manera confortable. Pero al margen de las comodidades, lo que más valoran los visitantes es la calurosa compañía de los Sagal y su pausado ritmo de vida. En vez de adaptar la gastronomía al gusto tradicional del visitante, los anfitriones mantienen los sabores de su comida diaria, cocinada en horno de barro: empanadas, chivito, carne a la masa y pan casero.

Por lo general los huéspedes se quedan tres o cuatro días en las instalaciones de Kiñe. La excursión principal es una cabalgata por el sector nordeste de la reserva para observar la vida salvaje en el valle del volcán El Zaino. Los guanacos proliferan por doquier, correteando por las suaves ondulaciones del terreno. Y entre las especies fáciles de ver se cuentan el choique petiso —un fiandú de 1,10 metros de alzada—, el zorro gris, el cóndor, el águila mora y varias clases de lagartijas que se escabullen a nuestros pies casi a cada paso. La cabalgata incluye un impagable chivito asado y, a la hora de la merienda, el mate y las sopaillitas (tortas fritas).

Durante su estadía, los visitantes pueden realizar el circuito de los volcanes en una camioneta 4x4 y algún trekking hasta un volcán. Otras excursiones que ofrecen paisajes y alternativas distintas son las que recorren los volcanes Carapachi y Las Ciénagas, y por último está también la visita a la Reserva Laguna de Llanquanelo, donde habitan cisnes y flamencos y más de 220 especies de otras aves.

GRAN HOTEL ATLANTIC
La excelencia en el servicio mas alla de las estrellas

3 noches + 1 cena + entrada a Tierra Santa + entrada al Casino c/consum. \$82 p/persona. (Opcional: Termal, Pique de la Costa y otros espectáculos, tarifa en base 1 p/ Pasa. Esta oferta) (Inc. Desayuno, IVA, cofres de seguridad, emerg. Medicas)
GRATIS DDE INTERIOR 0800 333 5424
Castelli 45 (alt. Rivadavia al 2700) dde. Cap. Fed. 4951 0081
Info@hotelatlantic.com.ar www.hotelatlantic.com.ar

SAN BERNARDO
DISFRUTE SEMANA SANTA

De los mejores, el más grande.

Bel Sur
San Bernardo
Buenos Aires, Argentina

Piscina semi-olímpica - Cancha de tenis
Voley-Fútbol 5-Entretenim.
Shows - Gimnasia - Microcine

Tel: 4566-6775 - 4568-8986
hotelbelsur@fibertel.com.ar - www.hotelbelsur.com.ar
Cap. Av. Seguro 2469. S. Bernardo (02257) 460-565

COCOA HOTEL
SEMANA SANTA
4 DEAS - 3 NOCHES
\$ 80*

MAR DEL PLATA
PUNTA MOGOTES

*TARIFA POR PERSONA
BASE HABITACIÓN DOBLE ESTANDAR
Ubicado en la zona residencial y a 100 mts. de los exclusivos balnearios de Punta Mogotes. Habitaciones con TV color por cable, Ventilador de techo, Teléfono, Parque, Estacionamiento privado, desayuno buffet, Área protegida.

RESERVANDO CON ANTICIPACION OBTIENE UNA NOCHE MAS SIN CARGO.

INFORMES Y RESERVAS:
Corrientes 2763 - P. 4 Of. 5 Tel: (011) 4963-7666 - Capital Federal

Esteros del Iberá

La posada Ipá Sapukai, ubicada en los Esteros del Iberá, en Corrientes, anunció su propuesta para Semana Santa. El paquete de 2 días y una noche cuesta \$ 75 por persona, con media pensión y dos excursiones. El paquete de 3 días y 2 noches cuesta \$ 125 por persona, con los mismos servicios que el anterior. Reservas: Tel.: 03773-420155 - E-mail: ypasapukai@iberanet.net Sitio web: www.ypasapukai.com.ar

Parque santo

El parque temático Tierra Santa, ubicado en la Costanera Norte, conmemorará la Semana Santa con una programación especial que comienza el día de hoy con una recreación en horarios rotativos de la entrada de Jesús en Jerusalén, resaltando que en esa época convivieron en paz judíos, árabes y romanos. El jueves, también en horarios rotativos, se evocará la Última Cena en el Cenáculo con pan ázimo (sin levadura), que se le entregará a los visitantes. Para el viernes está programada la celebración principal con la recreación del Via Crucis y la crucifixión. Los visitantes también podrán cargar la cruz. El sábado, un Cristo de 18 metros de altura se elevará por sobre la montaña con un espectáculo de luces y sonido. Además habrá shows musicales, títeres y malabaristas. Y por último, el domingo se festejará la Pascua en familia y se obsequiarán huevos de chocolate a todos los chicos. Informes: 4784-9551.

Antorchas en Tandil

Quien tenga intención de visitar Tandil en Semana Santa deberá acordarse de hacer sus reservas muy a tiempo, ya que las celebraciones que se hacen allí son multitudinarias. Naturalmente, todas se concentran en torno al Monte Calvario, donde el Jueves Santo se lleva a cabo la representación del Via Crucis. El sábado se realiza la procesión del Santo Entierro a lo largo de un kilómetro y medio entre el Calvario y la Iglesia Matriz, y finalmente se hace un recorrido por los barrios con antorchas encendidas.



SEMANA SANTA *Un Evangelio criollo en el sudeste bonaerense*

La Pasión de Madariaga

Y llega la Semana Santa y la memoria de la Pasión de Jesús se reaviva como todos los años desde hace siglos en infinitud de lugares en todo el mundo. En nuestro país, la música de la Puna acompaña los ritos y procesiones en las provincias del norte, un Via Crucis se sumerge en las aguas de Puerto Madryn, siete iglesias se recorren en las sierras cordobesas... En cada ciudad hay celebraciones litúrgicas que anteceden la fiesta de la Pascua, pero hay algunas donde la historia de la Pasión es también la historia de la pasión de un pueblo por representarla. Así ocurre en General Madariaga, el tranquilo poblado del sudeste bonaerense que pierde la calma en estos días con el ajeteo y el esfuerzo colectivo que demanda la puesta musical y teatral de *La Pasión según San Juan*.

DIVINOS CAMINOS El espectáculo religioso se basa en la adaptación del Evangelio según San Juan que realizó Alejandro Mayol a comienzos de los '80. El entonces cura y cantautor trabajó en esta versión "con el evangelio en una mano y la guitarra en la otra", y la musicalizó con ritmos folklóricos que grabó el grupo La Fuente en 1982. Quizá por esos caminos impredecibles de Dios—como suele decirse—, el casete llegó a manos de un grupo de seminaristas de la zona, quienes se lo llevaron a Silvia Deluchi y Coco Degen, integrantes del grupo de teatro de General Madariaga. Al escucharlo, se entusiasmaron con la posibilidad de ponerlo en escena y junto con el grupo juvenil de la parroquia local encararon el desafío que culminó con el estreno del espectáculo en 1985. Desde entonces, se viene representando todos los años, aunque en 1992 tuvo que suspenderse ante la inesperada muerte de Degen, el director y alma mater del grupo. Pese a lo difícil que fue para todos superar esa pérdida, "trabajamos como si fuéramos apóstoles y la Pasión de 1993 fue también un homenaje a nuestro director", dice un miembro del elenco. Año a año reproducen ese esfuerzo rogando para que no se desate una tormenta, secando el inmenso escenario si ha

Desde 1985, todo el pueblo de General Madariaga, a 340 kilómetros de la Capital, se moviliza y participa para poner en escena "La Pasión de San Juan", una adaptación del Evangelio que realizó a principios de los '80 el entonces cura y cantautor Alejandro Mayol. Musicalizado con ritmos folklóricos y con unas 400 personas en escena, el espectáculo atrae cada año a miles de visitantes.

llovido, calentándose al lado de una fogata si hace frío, bailando y actuando aunque caiga el agua, pero también sintiendo la emoción de la tarea cumplida cuando termina la función y reciben el aliento del público.

La apuesta dio sus frutos: desde su estreno la han visto unas 250 mil personas y cada año crece la afluencia de visitantes que eligen ir a General Madariaga en Semana Santa para asistir a la representación gratuita de una Pasión en la que participa de un modo u otro toda la comunidad.



EN ESCENA

El montaje integra el teatro, la música y la danza en una galería de cuecas, candombes, triunfos, milongas, galopas y chacareras que dan a esta versión del Evangelio una impronta popular y folklórica. La obra comienza con una convocatoria, con estrofas en sextilla como la del

Martín Fierro, y música de milonga. Los ritmos del litoral acompañan con una galopa el llanto de Pedro y con una guaranía los sueños de Marcia. Y el chamamé irrumpe cuando, al saberse salva-

do, Barrabás canta: "Ha llegado justo a tiempo, estimado Galileo, con el odio que le tienen a mí me van a olvidar...". Una melancólica vidalita suena en El Entierro y como por su intenso contenido religioso no podía prescindirse totalmente de la música litúrgica, en el pasaje del Via Crucis también se escuchan el Stabat Mater y Veri Creator, himnos gregorianos del siglo XIII, adaptados por el grupo La Fuente.

La Pasión... se representa sobre un escenario compuesto de rampas, pasarelas y distintos niveles que ocupa más de 600 metros cuadrados del Parque Municipal Juan Anchorena. Actúan unas 400 personas y más de cincuenta se ocupan de la iluminación, sonido, vestuario, utilería y caracterización de personajes. La organización, promoción y todos los gastos que demanda el montaje del espectáculo están a cargo de la Asociación Semana Santa en Madariaga, entidad que se constituyó en 1990 para apoyar con la obtención de recursos económicos la realización de la obra que ha sido declarada de Interés Municipal y Provincial por la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires.

Sabemos cómo hacer memorable su estadía en Salta



aventura - sabores regionales - hospitalidad - paisajes - cultura



PORTEZUELO HOTEL

Avenida Turística N° 1 / 0387 4310104/05 / SALTA
www.portezuelohotel.com / info@portezuelohotel.com
0387 4213770 / www.kallpatour.com / kallpa@portezuelohotel.com

www.aerolineas.com.ar

AEROLINEAS ARGENTINAS

Visite Santa Cruz



Santa Cruz
PATAGONIA

Subsecretaría de Turismo
Río Gallegos (9400)

Tel: 02966-422702 Fax: 438725

Av. Roca 863 E-mail: tur@spse.com.ar

Capital Federal (1008)

Suipacha 1120

Telefax: 011-4325-3098 / 4325-3102

E-mail: infosantacruz@interlink.com.ar

